Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla)

25 ta’ ?unju 2015 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Kodi?i Doganali tal-Komunità –Regolament (KEE) Nru 2913/92– Artikoli 203 u 204 –Regolament (KEE) Nru 2454/93 – Artikolu 859 – Pro?edura ta’ tran?itu estern – Tnissil tad-dejn doganali – Tne??ija jew le mis-sorveljanza doganali – Nuqqas ta’ e?ekuzzjoni ta’ obbligu – Pre?entazzjoni tardiva tal-merkanzija fl-uffi??ju doganali tad-destinazzjoni – Merkanzija li ?iet irrifjutata mid-destinatarju u rritornata ming?ajr ma ?iet ippre?entata fl-uffi??ju doganali – Merkanzija mqieg?da g?al darba o?ra ta?t pro?edura ta’ tran?itu estern permezz ta’ dikjarazzjoni ?dida –Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 168(e) – Tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni mit-trasportatur”

Fil-Kaw?a C?187/14,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l?Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Østre Landsret (id-Danimarka), permezz ta’ de?i?joni tal-4 ta’ April 2014, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-16 ta’ April 2014, fil-pro?edura

Skatteministeriet

vs

DSV Road A/S,

fil-pre?enza ta’:

Danske Speditører,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla),

komposta minn T. von Danwitz (Relatur), President tal-Awla, C. Vajda, A. Rosas, E. Juhász u D. Šváby, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Szpunar,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al DSV Road A/S, minn A. Hedetoft, avukat,

– g?al Danske Speditører, minn R. Køie, avukat,

– g?all-Gvern Dani?, minn C. Thorning, b?ala a?ent, assistit minn D. Auken, avukat,

– g?all-Gvern ?ek, minn M. Smolek u J. Vlá?il, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Elleniku, minn G. Skiani u M. Germani, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn C. Soulay u L. Grønfeldt, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 203(1) u 204(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodi?i Doganali tal-Komunità (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307) kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006, tal?20 ta' Novembru 2006 (?U L 352M, 31.12.2008, p. 629, iktar 'il quddiem il-"Kodi?i Doganali"), tal-Artikolu 859 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispo?izzjonijiet g?all-implementazzjoni tar-Regolament Nru 2913/92 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 6, p. 3), kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 214/2007, tat-28 ta' Frar 2007 (?U L 327M, 5.12.2008, p. 879, iktar 'il quddiem ir-"Regolament ta' Implementazzjoni"), kif ukoll l-Artikolu 168(e) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn is-Skatteministeriet (Ministeru tat-Taxxi u s-Sisa) u DSV Road A/S (iktar 'il quddiem "DSV") dwar il-?las tad-dazji doganali u t-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") fuq merkanzija li ?iet ittrasportata ta?t diversi pro?eduri ta' tran?itu Komunitarju estern.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 37 tal-Kodi?i Doganali jipprovdi:

"1. Merkanzija mda??la fit-territorju doganali tal-Komunità g?andha, mill-?in tad-d?ul tag?ha, tkun so??etta g?al sorveljanza doganali. Tista' tkun so??etta g?al kontroll doganali skond id-dispo?izzjonijiet fis-se??.

2. G?andha tibqa' ta?t dik is-sorveljanza g?a?-?mien ne?essarju biex ji?i stabbilit l-istatus doganali tag?ha, jekk ikun xieraq, u fil-ka? ta' merkanzija mhux tal-Komunità u ming?ajr pre?udizzju g?all-Artikolu 82(1), sakemm l-istatus doganali tag?ha jinbidel, tid?ol f'?ona ?ielsa jew ma??en ?ieles jew tkun esportata mill-?did jew meqruda skont l-Artikolu 182."

4 L-Artikolu 91(1) ta' dan il-kodi?i huwa fformulat kif ?ej:

"1. Il-pro?ess ta' transitu estern g?andu jippermetti l-moviment minn punt g?all-ie?or fit-territorju doganali tal-Komunità ta':

(a) merkanzija mhux tal-Komunità, ming?ajr ma dik il-merkanzija tkun so??etta g?al dazji fuq l-importazzjoni u ?lasijiet o?ra jew g?al mi?uri ta' politika kummer?jali;

[...]"

5 L-Artikolu 92 tal-imsemmi kodi?i jipprevedi:

"1. Il-Pro?edura ta' tran?itu estern g?andha tintemm u l-obbligazzjonijiet tad-detentur

g?andhom ikunu mwettqa meta l-prodotti mqieg?da ta?t il-pro?edura u d-dokumenti me?tie?a jkunu ing?ataw lill-uffi?ju doganali tad-destinazzjoni skont id-dispo?izzjonijiet tal-pro?edura in kwistjoni.

2. L-awtoritajiet doganali g?andhom iwettqu l-pro?edura meta jkunu f'pozizzjoni li jistbilixxu, fuq il-ba?i ta' paragun tad-data disponibbli g?all-uffi?ju tat-tluq u dik disponibbli lill-uffi?ju doganali tad-destinazzjoni, li l-pro?edura tkun intemmet korrettement."

6 Skont l-Artikolu 96(1) tal-istess kodi?i:

"1. Il-prin?ipal g?andu jkun id-detentur tal-pro?edura ta?t il-pro?edura ta' transitu estern tal-Komunità. G?andu jkun responsabbli g?al:

(a) pre?entazzjoni tal-merkanzija intatta fl-uffi??ju doganali tad-destinazzjoni fit-terminu ta?-?mien preskritt u bl-osservanza dovuta tal-mi?uri adottati mill-awtoritajiet doganali sabiex ti?i ?gurata l-identifikazzjoni;

(b) l-osservanza tad-dispo?izzjonijiet li g?andhom x'jaqsmu mal-pro?edura tat-transitu tal-Komunità."

7 L-Artikolu 203 tal-Kodi?i Doganali jipprovdi:

"1. Dejn doganali fuq l-importazzjoni g?andu ji?i inkors permezz:

– tat-tne??ija kontra l-li?i mis-sorveljanza doganali ta' merkanziji so??etti g?al dazji fuq l-importazzjoni.

2. Id-dejn doganali g?andu ji?i inkors fil-mument meta l-merkanziji jitne??ew minn ta?t is-sorveljanza doganali.

3. Id-debituri g?andhom ikunu:

– il-persuna li tkun ne??iet il-merkanziji minn ta?t is-sorveljanza doganali,

[...]"

8 Skont l-Artikolu 204(1) ta' dan il-kodi?i:

"1. Dejn doganali fuq l-importazzjoni g?andu ji?i inkors permezz:

(a) tan-nuqqas ta' e?ekuzzjoni ta' wie?ed mill-obbligi li jinqalg?u, fir-rigward ta' merkanziji so??etti g?al dazji fuq l-importazzjoni, mill-?a?na temporanja tag?hom jew mill-u?u tal-pro?edura doganali li ta?tha jkunu tqieg?du, jew

[...]

F'ka?ijiet o?ra barra dawk li ssir referenza g?alihom fl-Artikolu 203 ?lief meta ji?i stabbilit li dawk in-nuqqasijiet m'g?andhom ebda effett sinifikanti fuq l-operazzjoni korretta tal-?a?na temporanja jew pro?edura doganali kon?ernata."

9 L-Artikolu 356 tar-Regolament ta' Implementazzjoni huwa fformulat kif ?ej:

“1. L-UFFI??JU tat-tluq g?andu jiffissa limitu ta’ ?mien li fih l-o??etti g?andhom ikunu ppresentati fl-UFFI??JU tad-destinazzjoni, waqt li jing?ata kont ta’ l-itinerarju, kwalunkwe trasport kurrenti jew le?islazzjoni o?ra u, fejn xieraq, id-dettalji komunikati mill-prin?ipal.

[...]

3. Meta l-merkanzija hija ppre?entata fl-uffi?ju tad-destinazzjoni wara l-iskadenza tat-terminu preskritt mill-uffi?ju tat-tluq u n-nuqqas ta' konformità ma' dan it-terminu hija dovuta g?al ?irkostanzi li mhumiex spjegati g?as-sodisfazzjon ta' l-uffi?ju tad-destinazzjoni u mihijiex attribbwibbli g?at-trasportatur jew il-prin?ipal, dan ta' l-a??ar g?andu jitqies li ssodisfa t-terminu preskritt.?

10 L-Artikolu 859 ta’ dan ir-regolament jipprovdi:

“In-nuqqasijiet li ?ejjin g?andhom jitqiesu b?ala bla konsegwenzi reali fuq il-?a?na temporanja jew pro?edura doganali fis-sens ta’ l-Artikolu 204 (1) tal-Kodi?i [Doganali], sakemm:

– ma jikkostitwux tentattiv li titne??a merkanzija illegalment mis-sorveljanza doganali,

– ma jkunux jimplikaw negli?enza evidenti da parti tal-persuna interessata, u

– il-formalitajiet kollha me?tie?a ?alli tkun irregolarizzata s-sitwazzjoni tal-merkanzija jkunu saru sussegwentement:

[...]

2) fil-ka? ta’ o??etti mpo??ija fi pro?edura ta’ transitu, in-nuqqas li jkun sodisfatt obbligu wie?ed me?tie? mill-u?u tal-pro?edura, meta l-kondizzjonijiet li ?ejjin huma m?arsa:

(a) l-o??etti mda??la g?all-pro?edura kienu attwalment pre?entati intatti fl-uffi??ju ta’ destinazzjoni;

(b) l-uffi??ju ta’ destinazzjoni seta' ji?gura li l-o??etti kienu assenjati trattament jew u?u approvat mid-dwana jew tqeg?du f’?a?na temporanja fl-a??ar ta’ l-operazzjoni ta’ transitu;

(?) meta t-terminu ffissat ta?t l-Artikolu 356 ma kienx im?ares u l-paragrafu 3 ta’ dak l-Artikolu ma japplikax, l-o??etti kienu madankollu pre?entati fl-uffi??ju ta’ destinazzjoni fi ?mien ra?onevoli.

[...]”

11 Skont l-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-VAT:

“Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta’ persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

[...]

(e) taxxa fuq il-valur mi?jud dovut jew im?allas g?al merkanzija importata f’dak l-Istat Membru.”

12 Skont l-Artikolu 201 ta’ din id-direttiva:

“Ma’ l-importazzjoni, il-VAT g?andha tit?allas mill-persuna jew mill-persuni nominati jew rikonoxxuti b?ala responsabbli mill-Istat Membru ta’ l-importazzjoni.”

Id-dritt Dani?

13 L-Artikolu 39(1) tal-Li?i Doganali (Toldloven), fil-ver?joni tag?ha kkodifikata bid-Digriet Nru 867 (lovbekendtgørelse nr 867), tat-13 ta’ Settembru 2005, huwa redatt kif ?ej:

“Hija responsabbli mill-?las tad-dazji u taxxi fuq il-merkanzija:

1) il-persuna li timporta jew li tordna l-importazzjoni fit-territorju Dani? ta’ merkanzija li ma tinsabx f’?irkulazzjoni libera fit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea;

[...]

4) is-sewwieq jew il-proprjetarju tal-mezz ta’ trasport li jittrasporta merkanzija ta?t il-kontroll doganali jew merkanzija e?enti minn dazji u taxxi ta?t ?erti kundizzjonijiet. L-istess jg?odd g?all-persuna li tipposjedi tali mezz ta’ trasport.”

14 L-Artikolu 37 tal-Li?i tal-VAT (Momsloven) jipprovdi:

“Meta jikkalkolaw it-taxxa tal-input dovuta fis-sens tal-Artikolu 56(3), l-impri?i rre?istrati skont l-Artikoli 47, 49, 51 jew 51a jistg?u jnaqqsu t-taxxa prevista mil-li?i pre?enti g?al xiri jew tran?azzjonijiet o?ra mwettqa mill-impri?a relatati ma’ merkanzija u servizzi u?ati esklu?ivament g?all-finijiet tal-kunsinni mhux e?enti mit-taxxa tal-impri?a [...].”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

15 Fit-23 ta’ Awwissu 2007 u fl-10 ta’ April 2008, DSV, impri?a Dani?a tat-trasport u l-lo?istika bdiet, b?ala prin?ipal, ?ew? pro?eduri ta’ tran?itu Komunitarju estern (iktar ’il quddiem il-“pro?eduri ta’ tran?itu”) g?at-trasport ta’ 148 u 703 rispettivament ta’ pakketti ta’ prodotti elettroni?i bejn l-uffi??ju doganali tat-tluq li jinsab fil-freeport ta’ Kopen?agen (id-Danimarka) u l-uffi??ju doganali tad-destinazzjoni li jinsab f’Jönköping (l-Isvezja). Ming?ajr ma wettqu kontroll fi?iku tal-merkanzija, l-awtoritajiet Dani?i tal-uffi??ju doganali tat-tluq ordnaw ir-rilaxx tag?ha b’termini g?all-pre?entazzjoni tag?ha fl-uffi??ju doganali tad-destinazzjoni sal-31 ta’ Awwissu 2007 u sat-13 ta’ April 2008 rispettivament.

16 Fi?-?ew? ka?ijiet, DSV ittrasportat il-merkanzija g?al Jönköping, fejn il-kunsinna tag?ha ?iet, madankollu, irrifjutata mid-destinatarju. Konsegwentement, fl-4 ta’ Settembru 2007 u fl-14 ta’ April 2008, rispettivament, DSV re?g?et ?adet din il-merkanzija lura fil-freeport ta’ Kopen?agen, ming?ajr ma din ?iet ippre?entata fl-uffi??ji doganali ta’ Jönköping jew fil-freeport ta’ Kopen?agen u ming?ajr ma ?ew annullati d-dokumenti ta’ tran?itu.

17 DSV issostni li l-istess 148 u 703 pakketti ta’ prodotti elettroni?i re?g?u ntbag?tu lejn Jönköping fit-13 ta’ Settembru 2007 u fis-17 ta’ April 2008 rispettivament flimkien ma’ prodotti elettroni?i o?ra. G?al kull wa?da minn dawn il-kunsinni, DSV bdiet pro?edura ta’ tan?itu ?dida u ?ie ??enerat dokument ta’ tran?itu ?did, fir-rigward ta’ total ta’ 573 u 939 pakketti ta’ prodotti elettroni?i rispettivament. Dawn it-tieni pro?eduri ta’ tran?itu ng?alqu b’mod regolari fit-13 ta’ Settembru 2007 u fit-23 ta’ April 2008 rispettivament. Madankollu, l-iSkatteministeriet jikkontesta l-fatt li l-148 u 703 pakketti ta’ prodotti elettroni?i koperti mill-ewwel pro?eduri ta’ tran?itu kienu inklu?i wkoll fit-tieni pro?eduri ta’ tran?itu.

18 G?al kull wa?da mill-ewwel pro?eduri ta’ tran?itu mhux e?egwita, id-danske told- og

skatteforvaltning (l-Awtorità ?entrali Dani?a tat-Taxxi u tad-Dazji) talbet lil DSV il-?las ta' dazji doganali skont l-Artikolu 203 tal-Kodi?i Doganali u, sussidjarjament, skont l-Artikolu 204 ta' dan il-kodi?i. Barra minn hekk, id-danske told- og skatteforvaltning talbet il-?las tal-VAT fuq l-importazzjoni g?all-merkanzija koperta minn dawn il-pro?eduri, abba?i tal-punt 4 tal-Artikolu 39(1) tal-Li?i Doganali, fil-ver?joni tag?ha kkodifikata bid-Digriet Nru 867, tat-13 ta' Settembru 2005. Mill-pro?ess li g?andha l-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li DSV ?allset il-VAT fuq l-importazzjoni i?da li d-dritt li tnaqqas din il-VAT ?ie rrifjutat lilha. Peress li DSV ikkontestat dawn id-de?i?jonijiet, it-tilwima tinsab issa pendenti quddiem l-Østre Landsret (il-qorti tal-appell tar-re?jun tal-Lvant).

19 F'dawn i?-?irkustanzi, l-Østre Landsret idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-Artikolu 203(1) tal-[Kodi?i Doganali] g?andu ji?i interpretat fis-sens li hemm tne??ija minn ta?t is-sorveljanza doganali f'sitwazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali jekk ji?i pre?unt a) li kull kunsinna li saret rispettivament fl-2007 u fl-2008 kienet tirrigwarda l-istess merkanzija jew b) li ma setg?ex jintwera li din tirrigwarda l-istess merkanzija?

2) L-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali g?andu ji?i interpretat fis-sens li dejn doganali jsir dovut f'sitwazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali jekk ji?i pre?unt a) li kull kunsinna li saret rispettivament fl-2007 u fl-2008 kienet tirrigwarda l-istess merkanzija jew b) li ma setg?ex jintwera li din tirrigwarda l-istess merkanzija?

3) L-Artikolu 859 tar-[Regolament ta' Implementazzjoni] g?andu ji?i interpretat fis-sens li fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali je?isti nuqqas li ma kellux konsegwenzi reali fuq il-funzjonament korrett tal-pro?edura doganali jekk ji?i pre?unt a) li kull kunsinna li saret rispettivament fl-2007 u fl-2008 kienet tirrigwarda l-istess merkanzija jew b) li ma setg?ex jintwera li din tirrigwarda l-istess merkanzija?

4) Stat Membru tal-importazzjoni jista' jirrifjuta lil persuna nnominata b?ala l-persuna responsabbli g?all-?las tal-VAT mill-imsemmi Stat it-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni skont l-Artikolu 168(e) tad-Direttiva tal-VAT jekk il-VAT fuq l-importazzjoni hija imposta fuq trasportatur tal-merkanzija kkon?ernata li ma huwiex importatur u proprjetarju ta' din il-merkanzija u li kull ma g?amel kien li ttrasporta u wettaq il-kunsinna doganali fil-kuntest tal-e?er?izzju tal-attività tieg?u ta' trasportatur tal-merkanzija su??etta g?all-VAT?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

20 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 203(1) tal-Kodi?i Doganali g?andux ji?i interpretat fis-sens li dejn doganali jitnissel fuq il-ba?i tas-sempli?i fatt li l-merkanzija mqieg?da ta?t pro?edura ta' tran?itu tittie?ed lura fil-freeport tat-tluq, wara tentattiv ta' kunsinna ming?ajr su??ess, ming?ajr la tkun ?iet ippre?entata fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni u lanqas fl-uffi??ju doganali tal-freeport.

21 Il-qorti tar-rinviju tag?mel din id-domanda fid-dawl ta' ?ew? ipote?ijiet fattwali differenti, ji?ifieri, minn na?a, dik fejn ?ie stabbilit li din l-istess merkanzija ?iet sussegwentement ittrasportata mill-?did lejn il-post tad-destinazzjoni tag?ha ta?t it-tieni pro?edura ta' tran?itu e?egwita b'mod regolari, u, min-na?a l-o?ra, dik fejn l-identità tal-merkanzija ttrasportata ta?t l-ewwel u t-tieni pro?eduri ta' tran?itu ma ?ietx stabbilita.

22 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li l-Artikoli 203 u 204 tal-Kodi?i Doganali g?andhom kampi ta' applikazzjoni distinti. Fil-fatt, filwaqt li l-ewwel wie?ed ikopri a?ir li jwassal g?at-tne??ija

tal-merkanzija mis-sorveljanza doganali, it-tieni wie?ed ikopri n-nuqqas ta’ twettiq tal-obbligi u nuqqas ta’ osservazzjonijiet tal-kundizzjonijiet marbuta mad-diversi pro?eduri doganali li ma g?andhomx effett fuq is-sorveljanza doganali (sentenza X, C?480/12, EU:C:2014:329, punt 31).

23 Mill-kliem tal-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali jirri?ulta li din id-dispo?izzjoni tapplika biss fil-ka?ijiet li ma jaqg?ux ta?t l-Artikolu 203 ta’ dan il-kodi?i (sentenza X, C?480/12, EU:C:2014:329, punt 32).

24 Minn dan isegwi li sabiex ji?i ddeterminat liema wie?ed minn dawn i?-?ew? artikoli huwa dak li abba?i tieg?u jitnissel dejn doganali fuq l-importazzjoni, g?andu, qabel kollox, ji?i e?aminat jekk il-fatti inkwistjoni jikkostitwixxux tne??ija mis-sorveljanza doganali, fis-sens tal-Artikolu 203(1) tal-Kodi?i Doganali. Huwa biss meta r-risposta g?al din id-domanda tkun fin-negattiv li d-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali jistg?u ji?u applikati (sentenza X, C?480/12, EU:C:2014:329, punt 33).

25 G?al dak li jikkon?erna, b’mod iktar partikolari, il-kun?ett ta’ tne??ija mis-sorveljanza doganali, li jinsab fl-Artikolu 203(1) tal-Kodi?i Doganali, g?andu jitfakkar li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal??ustizzja, dan il-kun?ett g?andu ji?i interpretat fis-sens li jkopri kull att jew kull ommissjoni li jkollhom b?ala ri?ultat li jipprekludu, anki jekk g?al ?mien qasir, li l-awtoritajiet doganali kompetenti jkollhom a??ess g?al merkanzija ta?t sorveljanza doganali u li jwettqu l-kontrolli previsti mill-Artikolu 37(1) tal-Kodi?i Doganali (sentenza X, C?480/12, EU:C:2014:329, punt 34).

26 F’dan il-ka?, g?al dak li jirrigwarda, minn na?a, l-ipote?i li l-identità tal-merkanzija ttrasportata ta?t l-ewwel u t-tieni pro?eduri ta’ tran?itu ma tistax ti?i stabbilita, g?andu ji?i kkonstatat li l-kundizzjonijiet sabiex jitnissel dejn doganali abba?i tal-Artikolu 203(1) tal-Kodi?i Doganali huma ssodisfatti. Fil-fatt, f’din l-ipote?i, ma huwiex stabbilit li l-merkanzija ?iet ippre?entata fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni, kif je?i?i l-Artikolu 96(1)(a) tal-Kodi?i Doganali. Issa, f’sitwazzjoni b?al din, l-awtorità doganali kompetenti hija preklu?a milli tistabbilixxi, skont l-Artikolu 92(2) tal-Kodi?i Doganali, li l-pro?edura ta’ tran?itu ntemmet b’mod korrett.

27 Min-na?a l-o?ra, fl-ipote?i fejn l-identità tal-merkanzija ttrasportata ta?t l-ewwel u t-tieni pro?eduri ta’ tran?itu hija stabbilita, din il-merkanzija ?iet effettivament ippre?entata fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni matul it-tieni kunsinna. G?al dak li jikkon?erna din l-ipote?i, g?andu ji?i kkonstatat li l-ommissjoni li l-imsemmija merkanzija ti?i ppre?entata fl-uffi??ju doganali ta’ Jönköping fil-kuntest tal-ewwel kunsinna tag?ha u li ti?i ppre?entata fl-uffi??ju doganali tal-freeport ta’ Kopen?agen wara r-ritorn tag?ha, it-tqeg?id ta’ din il-merkanzija ta?t it-tieni pro?edura ta’ tran?itu, kif ukoll it-tardività tal-pre?entazzjoni tag?ha fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni ma humiex ?irkustanzi li huma bi??ejjed, b?ala tali, sabiex jikkostitwixxu tne??ija mis-sorveljanza doganali.

28 Fil-fatt, fl-assenza ta’ g?eluq tal-ewwel pro?edura ta’ tran?itu kif ukoll ta’ bidla fid-destinazzjoni doganali u tal-pro?edura doganali tal-merkanzija inkwistjoni, din kienet g?adha ta?t l-ewwel pro?edura ta’ tran?itu meta ?iet irritornata u matul il-?a?na tag?ha fil-freeport ta’ Kopen?agen. Issa, hekk kif tirrileva l-Kummissjoni Ewropea, fil-kuntest ta’ pro?edura ta’ tran?itu, is-sorveljanza doganali min-natura tag?ha hija e?er?itata mill-bog?od. Hija tikkon?erna merkanzija li ma tinsabx f’post partikolari, i?da li hija ttrasportata minn post g?al ie?or, ming?ajr ma l-awtoritajiet doganali jkunu f’po?izzjoni li jivverifikaw il-po?izzjoni tag?ha e?atta fi kwalunkwe mument tat-trasport.

29 Din is-sorveljanza e?er?itata mill-bog?od ma hijiex ostakolata mis-sempli?i ommissjonijiet li l-merkanzija kkon?ernata ti?i ppre?entata fl-uffi??ji doganali tal-post tad-destinazzjoni jew ta’ freeport, jekk il-kundizzjonijiet l-o?ra kollha marbuta mal-pro?edura ta’ tran?itu huma ssodisfatti. Fil-

fatt, f’tali sitwazzjoni, il-merkanzija kkon?ernata hija, minkejja dawn l-ommissjonijiet, xorta ttrasportata ta?t pro?edura ta’ tran?itu awtorizzata u akkompanjata mid-dokumenti ta’ tran?itu korrispondenti, b’tali mod li l-awtoritajiet doganali dejjem jibqg?u f’po?izzjoni li jkollhom a??ess g?al din il-merkanzija u li jikkontrollawha.

30 It-tqeg?id tal-merkanzija inkwistjoni ta?t it-tieni pro?edura ta’ tran?itu, li rri?ultat f’li l-pre?entazzjoni ta’ din il-merkanzija fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni finalment ma se??itx ta?t l-ewwel pro?edura i?da biss ta?t it-tieni pro?edura ta’ tran?itu, lanqas ma tista’ ti?i kklassifikata b?ala tne??ija mis-sorveljanza doganali. Fil-fatt, wara li l-merkanzija tqieg?det ta?t it-tieni pro?edura ta’ tran?itu, din kienet g?adha su??etta g?as-sorveljanza doganali, fejn l-unika bidla kienet li din is-sorveljanza ma baqg?atx isse?? ta?t l-ewwel pro?edura ta’ tran?itu i?da ta?t it-tieni.

31 Il-fatt li DSV finalment ippre?entat il-merkanzija fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni barra mit-terminu ta’ pre?entazzjoni ffissat ta?t l-ewwel pro?edura ta’ tran?itu, lanqas ma jista’ ji?i meqjus li huwa tne??ija mis-sorveljanza doganali. Fil-fatt, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li s-sempli?i skadenza tat-terminu ta’ pre?entazzjoni, stabbilit skont l-Artikolu 356(1) tar-Regolament ta’ Implementazzjoni, ma twassalx g?at-tnissil ta’ dejn doganali min?abba t-tne??ija tal-merkanzija kkon?ernata mis-sorveljanza doganali, fis-sens ta’ dan l-artikolu (ara, f’dan is-sens, is-sentenza X, C?480/12, EU:C:2014:329, punt 45).

32 Fid-dawl ta’ dak kollu li ntqal, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 203 tal-Kodi?i Doganali g?andu ji?i interpretat fis-sens li dejn doganali ma jitnissilx fuq il-ba?i tas-sempli?i fatt li l-merkanzija mqieg?da ta?t pro?edura ta’ tran?itu tittie?ed lura fil-freeport tat-tluq, wara tentattiv ta’ kunsinna ming?ajr su??ess, ming?ajr la tkun ?iet ippre?entata fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni u lanqas fl-uffi??ju doganali tal-freeport, jekk ji?i stabbilit li din l-istess merkanzija ?iet sussegwentement ittrasportata mill-?did lejn il-post tad-destinazzjoni tag?ha ta?t it-tieni pro?edura ta’ tran?itu estern e?egwita b’mod regolari. Min-na?a l-o?ra, fl-ipote?i fejn l-identità tal-merkanzija ttrasportata ta?t l-ewwel u t-tieni pro?eduri ta’ tran?itu estern ma tistax ti?i stabbilita, jitnissel dejn doganali skont dan l-artikolu.

Fuq it-tieni u t-tielet domandi

33 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?all-ewwel domanda, ir-risposta tat-tieni u tat-tielet domandi g?andha ting?ata biss fl-ipote?i fejn l-identità tal-merkanzija ttrasportata ta?t l-ewwel u t-tieni pro?eduri ta’ tran?itu hija stabbilita.

34 G?alkemm huwa minnu li, f’din l-ipote?i, DSV ippre?entat din il-merkanzija fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni ta?t it-tieni pro?edura ta’ tran?itu, xorta jibqa’ l-fatt li din il-pre?entazzjoni saret barra mit-terminu ta’ pre?entazzjoni ffissat ta?t l-ewwel pro?edura ta’ tran?itu. L-imsemmija ipote?i hija g?aldaqstant ikkaratterizzata mill-fatt li l-merkanzija mqieg?da ta?t l-ewwel pro?edura ta’ tran?itu ma ?ietx ippre?entata fl-uffi??ju doganali tal-post ta’ destinazzjoni ?lief tard u ta?t it-tieni pro?edura ta’ tran?itu.

35 Permezz tat-tieni u t-tielet domandi, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali, moqri flimkien mal-Artikolu 859 tar-Regolament ta’ Implementazzjoni, g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-pre?entazzjoni tardiva fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni u ta?t it-tieni pro?edura ta’ tran?itu tal-merkanzija mqieg?da ta?t l-ewwel pro?edura ta’ tran?itu tikkostitwixxix nuqqas ta’ e?ekuzzjoni li tnissel dejn doganali.

36 G?al dak li jikkon?erna, fl-ewwel lok, il-punt dwar jekk f’tali sitwazzjoni il-kundizzjoni li to?loq it-tnissil ta’ dejn doganali abba?i tal-Artikolu 204(1)(a) tal-Kodi?i Doganali, ji?ifieri n-nuqqas ta’

e?ekuzzjoni ta' wie?ed mill-obbligi marbuta mal-pro?edura ta' tran?itu, hijiex issodisfatta, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-iskadenza tat-terminu ta' pre?entazzjoni, iffissat skont l-Artikolu 356(1) tar-Regolament ta' Implementazzjoni twassal g?al dejn doganali li g?andu b?ala ba?i l-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza X, C?480/12, EU:C:2014:329, punt 45). Konsegwentement, fil-kaw?a prin?ipali, din il-kundizzjoni hija, b?ala prin?ipju, issodisfatta.

37 Din il-konklu?joni ma hijiex imminata mis-sentenza DSV Road (C?234/09, EU:C:2010:435), invokata g?al dan il-g?an minn DSV. F'din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja essenzjalment qieset li l-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali ma kienx japplikax f'sitwazzjoni fejn kunsinnatur awtorizzat kien i??enera, bi ?ball, ?ew? pro?eduri ta' tran?itu g?all-istess merkanzija. Il-motivazzjoni adottata fl-imsemmija sentenza ma tistax ti?i trasposta g?all-kaw?a prin?ipali peress li l-fatti li fuqhom huma bba?ati ?-?ew? kaw?i huma sostanzjalment differenti.

38 Fil-fatt, minn na?a, b' differenza mill-fatti inkwistjoni fit-tilwima li wasslet g?as-sentenza DSV Road (C?234/09, EU:C:2010:435), mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li, fil-kaw?a prin?ipali, il-kunsinni kkon?ernati ma twettqux minn DSV b?ala kunsinnatur awtorizzat. Min-na?a l-o?ra, fit-tilwima li wasslet g?as-sentenza DSV Road (C?234/09, EU:C:2010:435), il-merkanzija inkwistjoni qatt ma ?iet ittrasportata ta?t l-ewwel pro?edura ta' tran?itu, filwaqt li fil-kaw?a prin?ipali, il-merkanzija inkwistjoni mhux biss ?iet ittrasportata g?all-post tad-destinazzjoni tag?ha u rritornata g?all-post tat-tluq, i?da wkoll in?a?net fi freeport ta?t l-ewwel pro?edura ta' tran?itu.

39 Madankollu, l-Artikolu 356(3) tar-Regolament ta' Implementazzjoni jipprovdi li meta l-merkanzija ti?i ppre?entata fl-uffi??ju tad-destinazzjoni wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit mill-uffi??ju tat-tluq u n-nuqqas ta' konformità ma' dan it-terminu jkun dovut g?al ?irkustanzi ??ustifikati b'mod xieraq, b'mod li l-uffi??ju tad-destinazzjoni jkun issodisfatt, u ma jkunx attribwibbli g?at-trasportatur jew il-prin?ipal, dan tal-a??ar g?andu jitqies li ssodisfa t-terminu stabbilit. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex issodisfatti f'dan il-ka? ine?ami.

40 G?al dak li jirrigwarda, fit-tieni lok, il-punt dwar jekk hijiex issodisfatta l-kundizzjoni negattiva prevista fl-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali li teskludi t-tnissil ta' dejn doganali skont dan l-artikolu meta in-"nuqqasijiet m'g?andhom ebda effett sinifikanti fuq l-operazzjoni korretta tal-?a?na temporanja jew pro?edura doganali kon?ernata", g?andu jitfakkar li l-Artikolu 859 tar-Regolament ta' Implementazzjoni jelenka b'mod e?awrjenti s-sitwazzjonijiet li jistg?u jissodisfaw din il-kundizzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Söhl & Söhlke, C?48/98, EU:C:1999:548, punt 43).

41 F'dan il-ka? ine?ami, mid-de?i?joni tar-rinviju u mill-osservazzjonijiet bil-miktub tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, jirri?ulta li fil-kaw?a prin?ipali huma kkontestati b'mod partikolari l-kundizzjonijiet previsti fit-tieni u t-tielet in?i? tal-Artikolu 859 tar-Regolament ta' Implementazzjoni kif ukoll fil-punt 2(a) u (?) ta' dan l-artikolu.

42 G?al dak li jikkon?erna, l-ewwel nett, it-tielet in?i? u l-punt 2(a) tal-Artikolu 859 ta' dan ir-Regolament, dawn id-dispo?izzjonijiet je?i?u li l-formalitajiet ne?essarji kollha sabiex is-sitwazzjoni tal-merkanzija ti?i rregolarizzata jkunu tkomplew *a posteriori* u li l-merkanzija tkun effettivament ?iet ippre?entata intatta fl-uffi??ju doganali.

43 Il-Gvern Dani? essenzjalment isostni li dawn il-kundizzjonijiet ma humiex issodisfatti fil-kaw?a prin?ipali, peress li l-merkanzija inkwistjoni ma ?ietx ippre?entata inizjalment u t?alltet ma' merkanzija o?ra qabel ma nbdiet pro?edura ta' tran?itu ?dida.

44 Issa, g?andu ji?i kkonstatat li, fl-ipote?i fejn l-identità tal-merkanzija ttrasportata ta?t l-ewwel u t-tieni pro?eduri ta' tran?itu hija stabbilita u fejn din it-tieni pro?edura ta' tran?itu ?iet e?egwita b'mod regolari, l-imsemmija kundizzjonijiet huma ssodisfatti Fil-fatt, minn na?a, is-sempli?i fatt li l-ewwel pro?edura ta' tran?itu ma ntemmitx b'mod regolari, ma huwiex tali li jinfluwenza r-risposta li

g?andha ting?ata g?ad-domanda dwar jekk il-formalitajiet ne?essarji sabiex is-sitwazzjoni tal-merkanzija ti?i rregolarizzata ?ewx kompletati *a posteriori*. Min-na?a l-o?ra, f'din l-ipote?i, il-merkanzija kkunsidrata kienet effettivament ippre?entata intatta fl-uffi??ju doganali.

45 It-tieni nett, g?al dak li jirrigwarda l-Artikolu 859(2)(?) tar-Regolament ta' Implementazzjoni, dan jirrikjedi li meta ma jkunx ?ie osservat it-terminu ffissat skont l-Artikolu 356 ta' dan ir-regolament u meta ma jkunx japplika l-paragrafu 3 tal-imsemmi artikolu, il-merkanzija g?andha, madankollu, ti?i ppre?entata fl-uffi??ju doganali f'terminu ra?onevoli. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex issodisfatti fil-kaw?a prin?ipali.

46 It-tielet nett, g?al dak li jirrigwarda t-tieni in?i? tal-Artikolu 859 tar-Regolament ta' Implementazzjoni, li jimponi l-kundizzjoni li n-nuqqasijiet ikkunsidrati ma g?andhomx jinvolvu negli?enza manifesta min-na?a tal-persuna kkon?ernata, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-kun?ett ta' "negli?enza manifesta" g?andu ji?i evalwat b'te?id inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, tal-kumplessità tad-dispo?izzjonijiet li n-nuqqas ta' e?ekuzzjoni tag?hom nisslet id-dejn doganali, tal-esperjenza professjonali u tad-dili?enza tal-operatur (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Söhl & Söhlke, C?48/98, EU:C:1999:548, punti 50 u 56). Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa, fuq il-ba?i ta' dawn il-kriterji u fid-dawl ta ?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, jekk hemmx jew le negli?enza manifesta min-na?a ta' DSV.

47 Fid-dawl ta' dak kollu li ntqal, ir-risposta g?at-tieni u t-tielet domandi g?andha tkun li l-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali, moqri flimkien mal-Artikolu 859 tar-Regolament ta' Implementazzjoni, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-pre?entazzjoni tardiva fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni u ta?t it-tieni pro?edura ta' tran?itu tal-merkanzija mqieg?da ta?t l-ewwel pro?edura ta' tran?itu tikkostitwixxi nuqqas ta' e?ekuzzjoni li jnissel dejn doganali, sakemm il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 356(3) jew fit-tieni in?i? tal-Artikolu 859 u fil-punt (2)(?) tat-tieni in?i? tal-Artikolu 859 ta' dan ir-regolament ma jkunux issodisfatti, u dan g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

Fuq ir-raba' domanda

48 Permezz tar-raba' domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 168(e) tad-Direttiva tal-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li teskludi t-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni li g?aliha huwa responsabbli t-trasportatur li la huwa l-importatur u lanqas il-proprjetarju tal-merkanzija kkon?ernata i?da li sempli?ement ittrasportha u ?a ?sieb il-formalitajiet doganali fil-kuntest tal-attività tieg?u ta' trasportatur tal-merkanzija su??ett g?all-VAT.

49 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, skont il-kliem tal-Artikolu 168(e) tad-Direttiva tal-VAT, dritt g?al tnaqqis tal-VAT je?isti biss sa fejn l-o??etti importati jintu?aw g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet intaxxati ta' persuna taxxabbli. Skont il-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja mog?tija fil-qasam tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT imposta fuq l?akkwist ta' o??etti jew servizzi, din il-kundizzjoni hija ssodisfatta biss meta l-kost tas-servizzi tal-imput huwa inkorporat fil-prezz tat-tran?azzjonijiet tal-output spe?ifi?i jew fil-prezz tal-o??etti jew servizzi pprovduti mill-persuna taxxabbli fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tag?ha (ara s-sentenzi SKF, C?29/08, EU:C:2009:665, punt 60, u Eon Aset Menidjmunt, C?118/11, EU:C:2012:97, punt 48).

50 Issa, peress li l-valur tal-merkanzija ma jag?milx parti mill-ispejje? li jikkostitwixxu l-prezzijiet imposti minn trasportatur li l-attività tieg?u hija limitata g?at-trasport ta' din il-merkanzija bil-?las, il-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni tal-Artikolu 168(e) tad-Direttiva tal-VAT ma humiex issodisfatti f'dan il-ka?.

51 Minn dak kollu li ntqal qabel, ir-risposta g?ar-raba' domanda g?andha tkun li l-Artikolu

168(e) tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali li teskludi t-tnaqqis tal-VAT fuq l-importazzjoni li g?aliha huwa responsabbli t-trasportatur li la huwa l-importatur u lanqas il-proprjetarju tal-merkanzija kkon?ernata i?da li sempli?ement ittrasportha u ?a ?sieb il-formalitajiet doganali fil-kuntest tal-attività tieg?u ta' trasportatur tal-merkanzija su??etta g?all-VAT.

Fuq l-ispejje?

52 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (Il-?ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 203 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodi?i Doganali tal-Komunità, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006, tal?20 ta' Novembru 2006, g?andu ji?i interpretat fis-sens li dejn doganali ma jitnissilx fuq il-ba?i tas-sempli?i fatt li l-merkanzija mqieg?da ta?t pro?edura ta' tran?itu Komunitarju estern tittie?ed lura fil-freeport tat-tluq, wara tentattiv ta' kunsinna ming?ajr su??ess, ming?ajr la tkun ?iet ippre?entata fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni u lanqas fl-uffi??ju doganali tal-freeport, jekk ji?i stabbilit li din l-istess merkanzija ?iet sussegwentement ittrasportata mill-?did lejn il-post tad-destinazzjoni tag?ha ta?t it-tieni pro?edura ta' tran?itu Komunitarju estern e?egwita b'mod regolari. Min-na?a l-o?ra, fl-ipote?i fejn l-identità tal-merkanzija ttrasportata ta?t l-ewwel u t-tieni pro?eduri ta' tran?itu Komunitarju estern ma tistax ti?i stabbilita, jitnissel dejn doganali skont dan l-artikolu.**

2) **L-Artikolu 204 tar-Regolament Nru 2913/92, kif emedat bir-Regolament Nru 1791/2006, moqri flimkien mal-Artikolu 859 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispo?izzjonijiet g?all-implementazzjoni tar-Regolament Nru 2913/92, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 214/2007, tat?28 ta' Frar 2007, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-pre?entazzjoni tardiva fl-uffi??ju doganali tal-post tad-destinazzjoni u ta?t it-tieni pro?edura ta' tran?itu Komunitarju estern tal-merkanzija mqieg?da ta?t l-ewwel pro?edura ta' tran?itu Komunitarju estern tikkostitwixxi nuqqas ta' e?ekuzzjoni li jnissel dejn doganali, sakemm il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 356(3) jew fit-tieni in?i? tal-Artikolu 859 u fil-punt (2)(?) tat-tieni in?i? tal-Artikolu 859 ta' dan ir-regolament ma jkunux issodisfatti, u dan g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.**

3) **L-Artikolu 168(e) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali li teskludi t-tnaqqis tat?taxxa fuq il-valur mi?jud fuq l-importazzjoni li g?aliha huwa responsabbli t-trasportatur li la huwa l-importatur u lanqas il-proprjetarju tal-merkanzija kkon?ernata i?da li sempli?ement ittrasportha u ?a ?sieb il-formalitajiet doganali fil-kuntest tal-attività tieg?u ta' trasportatur tal-merkanzija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: id-Dani?.